

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B22c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Pove	tous	wóɔtsu, myótsu -ótsu	lexico : Nasse 1986
02	Pove	bras	ògógù, mǒgù...;	lexico : Nasse 1986
03	Pove	cendre	mǔtù, mǐtì....	lexico : Nasse 1986
04	Pove	écorce	esoŋgo, masoŋgo	lexico : Nasse 1986
05	Pove	ventre	èbùmù, màbùmù	lexico : Nasse 1986
06	Pove	grand	-tètã≠	lexico : Nasse 1986
07	Pove	oiseau	ɲòɲí....	lexico : Nasse 1986
08	Pove	mordre	tsòtsákà	lexico : Nasse 1986
09	Pove	noir	-yìdã≠	lexico : Nasse 1986
10	Pove	sang	nzìná....	lexico : Nasse 1986
11	Pove	os	gyepa	lexico : Nasse 1986
12	Pove	sein	èbéñè, màbéñè...	lexico : Nasse 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B22c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Pove	brûler	l ò ò k à	lexico : Nasse 1986
15	Pove	froid	m ò ò s ù...	lexico : Nasse 1986
16	Pove	venir	v à à n z á k à	lexico : Nasse 1986
16	Pove	venir	d y à à k à	lexico : Nasse 1986
17	Pove	mourir	g w à k à	lexico : Nasse 1986
18	Pove	chien	m b w à n d é...	lexico : Nasse 1986
19	Pove	boire	n v à k à	lexico : Nasse 1986
20	Pove	être sec	g à à s á k à	lexico : Nasse 1986
21	Pove	oreille	è t ú, m è t ú...	lexico : Nasse 1986
22	Pove	manger	á k á	lexico : Nasse 1986
23	Pove	oeuf	é k è í, m à k è í...	lexico : Nasse 1986
24	Pove	oeil	í s ú..., m í s ù...	lexico : Nasse 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B22c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
25	Pove	graisse	mà à d í...	lexico : Nasse 1986
26	Pove	plume	t s á l á	lexico : Nasse 1986
27	Pove	feu	í k ù., é k ù...	lexico : Nasse 1986
28	Pove	poisson	t s ú è	lexico : Nasse 1986
30	Pove	être plein	d í á d í á k á	lexico : Nasse 1986
31	Pove	donner	k à à b à	lexico : Nasse 1986
32	Pove	bon	l ò ò v à	lexico : Nasse 1986
33	Pove	terre	t ò t ò	lexico : Nasse 1986
33; 44	Pove	je suis couché par terre	m ì n d é l á á k á v á t s ì n è	lexico : Nasse 1986
34	Pove	cheveu	t s ò ò g ì / t s ò ò g è... / s ò ò g è...	lexico : Nasse 1986
35	Pove	tête	m ò t s ú., m i ò t s ú...	lexico : Nasse 1986
36	Pove	entendre	ó k ó k w è	lexico : Nasse 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B22c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
37	Pove	coeur	mò t é m à , m ì t é m à ...	lexico : Nasse 1986
38	Pove	corne	t s è v é ... , t s è v à ...	lexico : Nasse 1986
39	Pove	tuer	b ò m á k à	lexico : Nasse 1986
40	Pove	genou	è g ó n u n g ù é , m ì -	lexico : Nasse 1986
41	Pove	savoir	ì k á k é	lexico : Nasse 1986
41	Pove	je connais	m ì m è ñ à	lexico : Nasse 1986
42	Pove	feuille	ò g é í , m à g é í	lexico : Nasse 1986
43	Pove	jambe	ò k ú d ú , m à k ú d ú ...	lexico : Nasse 1986
45	Pove	foie	è b à l ì , m à b à l ì	lexico : Nasse 1986
46	Pove	long	-d à v ã ≠	lexico : Nasse 1986
47	Pove	pou	t s ì n à	lexico : Nasse 1986
48	Pove	homme	mò t ó ... , w à t è ...	lexico : Nasse 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B22c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
49	Pove	beaucoup	bũã	lexico : Nasse 1986
50	Pove	viande	byàaká...	lexico : Nasse 1986
51	Pove	lune	tsòóngí...	lexico : Nasse 1986
52	Pove	montagne	mùkódí, mìkódí...	lexico : Nasse 1986
53	Pove	bouche	múpé≠, mìpè...	lexico : Nasse 1986
54	Pove	ongle	èná t é	lexico : Nasse 1986
55	Pove	nom	íné, mínà	lexico : Nasse 1986
56	Pove	cou	mòngòngà, mìngòngà...	lexico : Nasse 1986
57	Pove	nouveau	tsààndé..., tsààndà...	lexico : Nasse 1986
58	Pove	nuît	vítí, màvítí	lexico : Nasse 1986
59	Pove	nez	ópómbò≠, màpómbó...	lexico : Nasse 1986
60	Pove	un	mwétà, -étà	lexico : Nasse 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B22c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
61	Pove	chemin cl. 9 LL/10 LH	n z ì y à .. n z ì y á ...	lexico : Nasse 1986
62	Pove	personne	m ù ù t ú , ó w à à t ú	lexico : Nasse 1986
63	Pove	pluie	m b ũ è ≠	lexico : Nasse 1986
64	Pove	rouge	- b è n g à ≠	lexico : Nasse 1986
(65)	Pove	le sous-sol	t s ì n à t ó t ú è	lexico : Nasse 1986
65	Pove	racine	m ù k à n g à ... m ì k à n g è ...	lexico : Nasse 1986
67	Pove	sable	m ù s è g í , m ì s è g í	lexico : Nasse 1986
68	Pove	dire	b è è n d à	lexico : Nasse 1986
69	Pove	voir (tons ?)	ε n a k a	lexico : Nasse 1986
70	Pove	la graine d'arachide (= oeil)	í s ù à p é n d à	lexico : Nasse 1986
71	Pove	assis	d ì s á k à	lexico : Nasse 1986
72	Pove	peau	g è k á t á , b ì k á t á ...	lexico : Nasse 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B22c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
73	Pove	sommeil	β̂l̂l̂ú...	lexico : Nasse 1986
74	Pove	petit cl 1 et 9	nzɛ́l̂i, tsɛ́l̂i≠	lexico : Nasse 1986
75	Pove	fumée	mùt̂t̂tu, m̂t̂ú̂t̂ù...	lexico : Nasse 1986
76	Pove	je suis debout	m̂ndɛ́ t̂ɛ̀ɛ̀d̂im̂a	lexico : Nasse 1986
77	Pove	étoile	múdáá̂ngɛ̀≠, m̂dáá̂ngá...	lexico : Nasse 1986
78	Pove	pierre	e t̂a ɛ, ma t̂a ɛ	lexico : Nasse 1986
79	Pove	soleil	ómb̂i ɛ́	lexico : Nasse 1986
80	Pove	nager	bwèl̂ákã	lexico : Nasse 1986
81	Pove	queue	mùpé, m̂pé...	lexico : Nasse 1986
82	Pove	langue	òlém̂í...	lexico : Nasse 1986
83	Pove	dent	ínúɛ́..., m̂ínù... ≠m̂ìnè...	lexico : Nasse 1986
84	Pove	arbre	mwe t̂í, mye t̂í	lexico : Nasse 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B22c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
85	Pove	deux cl. 4	má b à...	lexico : Nasse 1986
86	Pove	marcher, je marche	y ò k ó, í k è	lexico : Nasse 1986
87	Pove	chaleur	p í w ε	lexico : Nasse 1986
88	Pove	eau	ma amba	lexico : Nasse 1986
89	Pove	quoi	b í á n d é	lexico : Nasse 1986
90	Pove	être blanc	v è m b ù g à	lexico : Nasse 1986
91	Pove	qui sg. pl.	ó d í, w ú ó d í	lexico : Nasse 1986
92	Pove	femme	m ù g é t ù., w à g é t ù...	lexico : Nasse 1986